

Mode d'emploi pour appareil de mesure manuel P300

Mise en service

Retirez le film protecteur du clavier à effleurement. Ouvrez le compartiment de la batterie située à l'appareil et retirez, le cas échéant, la bande d'interruption de la batterie. Une fois que les batteries sont insérées, l'appareil se met automatiquement en circuit et est prêt à fonctionner.

Tauche (ON/OFF)

Presser la touche ON/OFF pour mettre en circuit. Aussitôt que la température actuelle est affichée l'instrument est prêt.

Pour arrêter presser la touche ON/OFF pour une seconde, l'affichage indique „OFF“ avant de s'arrêter.

Fonction AUTO-OFF

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes quand aucune touche n'a été actionnée au cours de cet intervalle.

Touche (°C / °F)

Sert à commuter l'affichage de °C à °F. L'unité réglée reste en mémoire une fois que l'appareil est hors circuit.

Touche (HOLD)

Des que vous appuyez sur la touche HOLD, la valeur de température affichée au moment où vous appuyez est maintenue à l'affichage. Si vous appuyez de nouveau sur la touche HOLD, l'appareil se remet en mode Mesure et affiche la température actuelle.

Touche (MODE)

Lorsque vous appuyez une première fois sur la touche MODE, la valeur de température maximale est affichée dans le display. Lorsque vous appuyez une nouvelle fois, la valeur de température minimale est affichée. Lorsque vous appuyez encore une fois, l'affichage se commut de nouveau sur la valeur de mesure actuelle.

Afin d'effacer les valeurs MAX et MIN, appuyez sur la touche MODE environ 3 secondes pendant que vous vous trouvez en mode MAX ou MIN. Un est affiché dans le display. Afin d'afficher de nouveau la valeur de mesure actuelle, appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE.

Eclairage de l' affichage

Appuyez sur la touche d'éclairage. L'affichage est éclairé pendant environ 3 secondes. Ensuite, l'éclairage s'arrête automatiquement.

Changement de batteries

Insérez de nouvelles batteries dès que l'appareil affiche des valeurs absurdes lorsqu'on appuie sur les touches.

Marquage

Ce produit accomplit les directives selon la norme EN 13485.

Aptitude : S (Stockage)

Environ : A

Catégorie de précision : 1

Plage de mesure : -40°C +200°C

Selon EN 13485 un contrôle régulier et une calibration de l'instrument de mesure est nécessaire selon EN 13486 (recommandation : par an).

Specifications techniques

Zone de mesure: - 40°C à 200°C

Resolution: 0,1°C dans l'ensemble de la zone

Capteur: NTC

Température d'exploitation admise: 0°C .. +40°C

Alimentation de tension: 2x 1,5V AA

Longévité des batteries: environ 1 an

(en fonction de, la durée de mise en circuit de l'affichage du display)

Dimensions du boîtier: environ 130 x 70 x 25 mm (l x l x h)

Poids: environ 130 g

P300

5000-0300



DOSTMANN electronic GmbH
Mess- und Steuertechnik


Waldenbergweg 3b
D-97877 Wertheim-Reicholzheim Germany

Phone: +49 (0) 93 42 / 3 08 90

Fax: +49 (0) 93 42 / 3 08 94

E-Mail: info@dostmann-electronic.de

Internet: www.dostmann-electronic.de



Bedienungsanleitung für Handmeßgerät P300

Inbetriebnahme

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Folientastatur. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes und entfernen Sie gegebenenfalls den Batterieunterbrechungsstreifen. Nach dem Einlegen der Batterien schaltet das Gerät sofort ein und ist betriebsbereit.

Taste (ON/OFF)

Drücke ON/OFF-Taste zum Einschalten. Sobald die aktuelle Temperatur angezeigt wird ist das Messgerät einsatzbereit.

Zum Ausschalten, drücke ON/OFF-Taste für eine Sekunde, das Display zeigt „OFF“ blinkend bis es sich abschaltet.

AUTO-OFF Funktion

Das Gerät schaltet nach ca. 10 Minuten selbständig ab, wenn in diesem Zeitraum keine Taste betätigt wurde.

Taste (°C / °F)

Dient zum Umschalten der Anzeige von °C auf °F. Die eingestellte Einheit bleibt auch nach dem Ausschalten erhalten.

Taste (HOLD)

Sobald Sie die Taste (HOLD) betätigen, wird der im Moment des Drückens angezeigte Temperaturwert in der Anzeige festgehalten. Bei nochmaligem Drücken der (HOLD) Taste schaltet das Gerät wieder in den Meßmodus und zeigt die aktuelle Temperatur an

Taste (MODE)

Nach erstmaliger Betätigung der Taste (MODE) wird im Display der maximale Temperaturwert angezeigt. Bei nochmaligem Betätigen wird der minimale Temperaturwert angezeigt. Durch nochmaliges Drücken schaltet die Anzeige wieder auf den aktuellen Meßwert.

Zum Löschen der MAX und MIN Werte drücken Sie die Taste (MODE) für ca. 3 Sek. während Sie im MAX oder MIN Modus sind. Im Display wird -- gezeigt. Um wieder den aktuellen Meßwert anzuzeigen, betätigen Sie nochmals die Taste (MODE)

Anzeigenbeleuchtung

Drücken Sie die Beleuchtungstaste. Die Anzeige wird für ca. 3 Sek. beleuchtet. Danach schaltet die Beleuchtung automatisch ab.

Batteriewechsel

Setzen Sie neue Batterien ein, sobald das Gerät beim Drücken der Tasten unsinnige Werte anzeigt.

Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinien gemäß der Norm EN 13485.

Eignung: S (Lagerung)

Umgebung: A

Genauigkeitsklasse: 1

Messbereich: -40°C ... +200°C

Nach EN 13485 ist eine regelmäßige Überprüfung und Kalibrierung des Messgeräts gemäß EN 13486 durchzuführen (Empfehlung: jährlich).

Technische Daten

Meßbereich: - 40°C bis 200°C

Auflösung: 0,1°C im ges. Bereich

Sensor: NTC

zul. Betriebstemp.: 0°C .. +40°C

Spannungsversorg.: 2 x 1,5V AA

Batteriestandzeit: ca. 1 Jahr (abhängig von der Einschaltdauer der Displaybeleuchtung)

Gehäusemaße: ca. 130x70x25mm(LxBxH)

Gewicht: ca. 130 g



Operating Instructions for Hand-held Measuring Instrument P300

Commissioning

Remove the protective film from the film keyboard. Open the battery compartment on the rear of the instrument and, if present, remove the battery circuit breaker strip. The instrument switches itself on and is immediately ready for operation after inserting the batteries.

Button (ON/OFF)

Press the ON/OFF button to turn on. The current temperature will be displayed when the instrument is ready to use.

To turn off, press the ON/OFF button for one second, display show "OFF" flashing then the unit turns off.

AUTO-OFF function

The instrument switches itself off automatically after approx. 10 minutes if no button has been pressed during this time.

Button (°C / °F)

This button is provided for switching-over the display between °C and °F. The currently active temperature units are retained even after switch-off.

Button (HOLD)

The temperature reading currently shown in the display is frozen when the HOLD button is pressed. When the HOLD button is pressed again, the instrument returns to measuring mode and shows the actual temperature.

Button (MODE)

When the MODE button is pressed for the first time, the maximum temperature value appears in the display. The corresponding minimum temperature value is displayed when this button is pressed again. On the third press of this button the instrument returns to normal display of the actual temperature values.

To cancel the MAX and MIN values, hold the MODE button pressed for about 3 seconds while in MAX or MIN mode. The display shows --. To show the actual temperature value again, press the MODE button once more.

Display illumination

Press the illumination button. The display is then illuminated for approx. 3 seconds. Thereafter the illumination switches off automatically.

Battery replacement

Replace the batteries when the instrument displays meaningless values on pressing the buttons.

Marking

This product fulfills the guidelines according to EN 13485.

Suitability: S (Stockage)

Location: A

Accuracy class: 1

Measuring range: -40°C .. +200°C

In accordance with EN 13485, this instrument is subject to regular inspections as per EN 13486 (recommendation: yearly)

Technical Data

Measuring range: - 40°C to 200°C

Resolution: 0,1°C through the measuring range

Sensor: NTC resistor

Permissible operating

temperature range: 0°C .. +40°C

Operating voltage: 2 size AA cells, 1,5V each

Battery life: approx. 1 year

(depending on total time in switched-on state and illumination)

Case dimensions: approx. 130 x 70 x 25 mm (L x W x H)

Weight: approx. 130 g